



DESIGNED AND
MANUFACTURED
IN ENGLAND

MANUEL UTILISATEUR
ET D'INSTALLATION

NAVTEX BT-3

NASA →
MARINE INSTRUMENTS

NASA MARINE Ltd. BOULTON ROAD STEVENAGE
HERTS SG1 4QG ENGLAND
(01438) 354033

RoHS ✓
2002/95/EC



DESCRIPTIF DU NAVTEX BLUETOOTH

Le NAVTEX Marine Bluetooth de NASA est un récepteur Navtex double fréquence capable de décoder et de mémoriser les messages afin de pouvoir les afficher sur un téléphone ou une tablette compatible Bluetooth. L'appareil est conçu pour fonctionner en continu et pour que les messages stockés soient téléchargés lorsque l'utilisateur en a besoin. Une application android permet à l'utilisateur d'accéder à tous les messages stockés ou de programmer l'appareil pour qu'il n'affiche que les types de messages souhaités provenant des stations sélectionnées. La mémoire interne stocke plus de quatre cents messages Navtex types, les nouveaux messages écrasant les plus anciens. Le récepteur est fourni avec une antenne standard à vecteur E ou une antenne à vecteur H pour les conditions plus difficiles. L'antenne peut être montée sur un rail, à l'écart des sources d'interférences électriques. Elle est connectée au récepteur à l'aide du câble de 7 mètres fourni.

Un câble d'alimentation, protégé par un fusible, est également fourni pour connecter le récepteur à une source d'alimentation permanente de 12 volts.

INSTALLATION DE L'APPAREIL ET DE L'ANTENNE

Le récepteur Navtex Bluetooth n'est pas étanche. Il doit donc être monté dans un endroit sec quelque soient les conditions. Sélectionnez un emplacement, dans la limite de la portée Bluetooth, et fixez l'unité sur une surface appropriée à l'aide des brides de fixation. Installez l'antenne dans un endroit adapté, à l'extérieur de la cabine, puis connectez-la au récepteur. De meilleurs résultats sont obtenus en installant l'antenne aussi loin que possible des sources d'interférences électriques. Connectez le câble d'alimentation à l'alimentation 12 volts. Le fil rouge se branche sur le positif (+) et le fil avec la bande noire sur le négatif (-).

HORLOGE INTERNE

Une horloge interne est intégrée au récepteur. Elle est alimentée par le 12 Volt du bord. Cette alimentation doit être en continu, car même une brève interruption provoquera l'arrêt de l'horloge. La fonction d'horloge sera restaurée et réinitialisée à l'heure correcte (TU) lors de la prochaine connexion à un téléphone ou une tablette. L'horloge est utilisée pour faciliter le changement de canal temporisé et pour horodater les messages à leur réception.

INSTALLATION DE L'APPLICATION ANDROID SUR UN TÉLÉPHONE OU UNE TABLETTE

Une application android, intitulée «BTLE navtex», peut être téléchargée gratuitement sur Google Play :

<https://play.google.com/store/apps/details?id=uk.co.willrite.bluenavtex2>



UTILISATION DE L'APPLICATION ANDROID

Sélectionnez l'application « BTLE NAVTEX », puis sélectionnez « SCAN ». Le nom par défaut de l'application, « BTnavtex », doit alors être sélectionné. Le voyant LED « CONNECT » du récepteur s'allume pour indiquer que la connexion a été établie. Appuyez sur « ALL MESSAGES » pour afficher tous les en-têtes de message dans la mémoire. Pour afficher un message, il suffit d'appuyer sur l'en-tête correspondante et le message complet s'affiche.

Appuyez sur « MY MESSAGES » pour afficher la liste des en-têtes de messages que vous avez définis dans « FILTERS ». Appuyez sur « SELECT AN OPTION » puis sélectionnez « DISPLAY DEVICE SETTINGS ». Les paramètres opérationnels suivants s'affichent : « BTnavtex » (le nom de l'utilisateur qui peut être personnalisé).

« TIME IS NOW xx:xx » (Affichage de l'heure TU).

« A/B SWITCHING IS OFF » (ceci indique si la commutation automatique des canaux temporisés est sélectionnée).

« SWITCH TO XXX at XX:XX UTC » (ces quatre lignes indiquent les heures auxquelles la commutation automatique des canaux est programmée).

« UNIT IS RECEIVING ON 518Khz » (ceci indique le canal actuellement sélectionné. Le canal « A » (518Khz), c'est le canal international de langue anglaise. Le canal « B » (490Khz) est le canal de la langue nationale).

« REPEAT HEADER IDS ARE VISABLE » (lorsque cette option est sélectionnée, elle affiche toutes les copies du même message envoyées à des moments différents. Cela peut être utile si la dernière copie a été corrompue).

« FIRMWARE VERSION » (indique la version du logiciel installé dans le récepteur).

En appuyant sur « SELECT AN OPTION », les options suivantes sont disponibles :

- « SET MY FILTERS » Entrez les codes d'identification des stations et des messages que vous souhaitez recevoir. Ensuite, lorsque vous sélectionnez « MY MESSAGES », seuls les types de messages sélectionnés seront affichés.

« LOCK CHANNEL A/B ». Permet de régler le canal sur A (518Khz) ou B (490Khz).

« CHANNEL TIMERS ». Définit les moments auxquels la commutation des canaux se produit. Cela permet à l'appareil de commuter sur un canal différent à des moments prédéfinis de la journée.

« TIMED CHANNEL SWITCHING ON/OFF ». Cette fonction permet d'activer/désactiver la commutation automatique des canaux.

« SECURITY AND CUSTOMISATION » vous permet de personnaliser le nom affiché dans le balayage Bluetooth et de définir un code PIN de sécurité.

« CLEAR MESSAGES ON DEVICE » efface définitivement de la mémoire tous les messages à l'exception des vingt derniers.

« HIDE/SHOW REPEAT MESSAGES » vous permet d'afficher le dernier message sélectionné ou toutes les copies de ce message actuellement en mémoire.

« DISPLAY DEVICE SETTINGS » vous permet d'afficher tous les paramètres actuels de l'utilisateur.

« DISCONNECT » vous permet de fermer l'application Android.

DÉFINIR LE NOM DE L'APPAREIL.

Sélectionnez « SECURITY AND CUSTOMISATION » et entrez le nom que vous souhaitez voir apparaître sur la liste Bluetooth. Le nom doit comporter huit caractères et peut être composé de toute combinaison de chiffres et de lettres. Appuyez sur « SUBMIT », fermez l'application et mettez le récepteur hors tension pendant quelques secondes. Lorsque l'alimentation est rétablie, l'appareil redémarre et annonce sa présence avec le nouveau nom de l'appareil.

DÉFINIR LE CODE PIN

Le code PIN protège les paramètres de votre appareil contre toute modification par un tiers. Sélectionnez d'abord « SECURITY AND CUSTOMISATION » et saisissez votre code PIN à quatre caractères. Vous pouvez utiliser n'importe quelle combinaison de chiffres et de lettres. Appuyez sur « SUBMIT » puis, dans les quinze secondes, avec la pointe d'un crayon, appuyez sur la touche « LOAD DATA » du récepteur pour valider le nouveau code PIN. Si vous n'appuyez pas sur la touche dans les quinze secondes, le nouveau code PIN sera validé. Vous pouvez utiliser un nombre illimité de téléphones ou de tablettes pour télécharger des messages Navtex, mais seuls les appareils programmés avec un code PIN valide peuvent être utilisés pour modifier les paramètres opérationnels. Si vous avez oublié votre code PIN, vous pouvez en saisir un nouveau, qui annulera l'ancien, et cela uniquement en pressant la touche « LOAD DATA ».

LE MESSAGE NAVTEX

Tous les messages Navtex commencent par un code à 4 caractères. La première lettre est la lettre d'identification de la station, la lettre suivante est la lettre d'identification du message, suivie d'un numéro de référence du message. À la fin du message, le Navtex imprime le nombre d'erreurs, c'est-à-dire le nombre total de bits corrompus reçus dans le flux de données. Comme le Navtex effectue une correction d'erreurs, la plupart de ces erreurs n'entraînent pas de caractères corrompus. Cependant, si un nombre élevé de bits corrompus sont reçus depuis les stations locales, l'installation doit être vérifiée.

Les Navtex sont des informations diffusées sous forme de signaux radio par les autorités de navigation côtière du monde entier. Dans des circonstances favorables, les signaux peuvent parcourir de longues distances. Ainsi, des stations situées à des centaines de kilomètres les unes des autres, dans chaque région du monde, émettent à différents moments de la journée. Cela permet d'éviter que leurs transmissions interfèrent et produisent des signaux inexploitable par le récepteur. Chaque station émettrice possède une lettre d'identification (appelée « identifiant de la station »), qui est attribuée par les autorités afin de garantir qu'aucune station voisine dans chaque région du monde ne partage la même lettre.

Les codes des stations de la zone de navigation 1 sont indiqués ci-dessous. Les codes des stations des autres zones de navigation sont disponibles sur Internet à partir de diverses sources telles que Wikipedia. Il est également disponible dans la liste des signaux radio de l'Amirauté (ALRS).

Catégorie de message	Description du type de message
A	Avertissement de navigation dans la Navarea
B	Avertissement météorologique (avis de grand frais)
C	Rapport sur l'état des glaces
D	Renseignements de recherche et de sauvetage (détresse, piraterie)
E	Prévisions météorologiques
F	Service de pilotage
G	Message AIS
H	LORAN-C, information
I	Pas utilisé
J	Messages satnav GNSS
K	Messages autres aides à la navigation
L	Informations de navigation (plateforme, sous-marin, zone d'exercice militaire...)
V	Déplacement de plateforme
Z	Non utilisé



Identifiant station



Identifiant message



N° de message

OB38 PORTPATRICKRADIO GALE WARNING 14 SEPT 1840GMT LUNDY
FASTNET GALE NOW CEASED International (0)

Le message ci-dessus montre un message OB38, le O est le code de la station, (Portpatrick) le B le code du message (Gale warning) et 38 le numéro du message.

Transmissions Navtex

La transmission des messages NAVTEX est en langue anglaise. Les services nationaux en 490Khz sont généralement utilisés pour les transmissions en langue locale.

LISTE DES STATIONS NAVAREA 1

ID – Fréquence- Pays - Lat Long - Portée -Opérationnelle

E 518 kHz Niton Royaume Uni 50°35.18'N 001°15.28'W 270 NM Opérationnelle

K 518 kHz Niton Royaume Uni 50°35.18'N 001°15.28'W 270 NM Opérationnelle

G 518 kHz Cullercoats Royaume Uni 55°04.48'N 001°27.78'W 270 NM Opérationnelle

O 518 kHz Portpatrick Royaume Uni 54°50.65'N 005°07.47'W 270 NM Opérationnelle

Q 518 kHz Malin Head Irlande 55°21.80'N 007°20.39'W 400 NM Opérationnelle

W 518 kHz Valentia Irlande 51°56.00'N 010°21.00'W 400 NM Opérationnelle

T 518 kHz Oostende Belgique 51°11.00'N 002°48.00'E 150 NM Opérationnelle

V 518 kHz Oostende Belgique 51°11.00'N 002°48.00'E 150 NM Opérationnelle

P 518 kHz Den Helder Pays bas 52°55.08'N 004°44.30'E 250 NM Opérationnelle

H 518 kHz Bjuröklubb Suède 64°27.71'N 021°35.47'E 300 NM Opérationnelle

I 518 kHz Grimeton Suède 57°06.32'N 012°23.36'E 300 NM Opérationnelle

J 518 kHz Gislövshammer Suède 55°29.38'N 014°18.87'E 300 NM Opérationnelle

L 518 kHz Rogaland Norvège 58°38.92'N 005°36.58'E 450 NM Opérationnelle

M 518 kHz Jeløya Norvège 59°26.03'N 010°35.38'E 200 NM Opérationnelle

N 518 kHz Ørlandet Norvège 63°39.70'N 009°32.80'E 450 NM Opérationnelle

R 518 kHz Sauðanes Islande 66°11.17'N 018°57.12'W 450 NM Opérationnelle

S 518 kHz Pinneberg Allemagne 53°40.50'N 009°48.50'E 250 NM Opérationnelle

U 518 kHz Tallinn Estonie 59°27.84'N 024°21.42'E 250 NM Opérationnelle

X 518 kHz Grindavik Islande 63°49.99'N 022°27.04'W 450 NM Opérationnelle

I 490 kHz Niton Royaume Uni 50°35.18'N 001°15.28'W 270 NM Opérationnelle

U 490 kHz Cullercoats Royaume Uni 55°04.48'N 001°27.78'W 270 NM Opérationnelle

C 490 kHz Portpatrick Royaume Uni 54°50.65'N 005°07.47'W 270 NM Opérationnelle

A 490 kHz Malin Head Irlande 55°21.80'N 007°20.39'W 400 NM Opérationnelle

B 490 kHz Oostende Belgique 51°11.00'N 002°48.00'E 150 NM Opérationnelle

L 490 kHz Pinneberg Allemagne 53°40.50'N 009°48.50'E 250 NM Opérationnelle

E 490 kHz Sauðanes Islande 66°11.17'N 018°57.12'W 450 NM

K 490 kHz Grindavik Islande 63°49.99'N 022°27.04'W 450 NM Opérationnelle

QUESTIONS ET RÉPONSES

LE RÉCEPTEUR SEMBLE ÉTEINT- LE VOYANT DE RÉCEPTION EST ÉTEINT. Vérifiez l'alimentation du récepteur. Vérifiez que l'alimentation en 12 volts et que la polarité soient correctes. Vérifiez le fusible.

L'APPLICATION DU TÉLÉPHONE/TABLETTE NE PEUT PAS SE CONNECTER AU RÉCEPTEUR Vérifiez l'alimentation du récepteur. Vérifiez que le voyant d'acquisition de données est allumé.

LE RECEPTEUR EST EN VEILLE MAIS NE REÇOIT AUCUN MESSAGE Aucun message n'a été transmis depuis la mise sous tension de l'appareil. Le récepteur n'est à la portée d'aucune station Navtex.

Vérifiez que le câble d'antenne ne soit pas endommagé, inspectez les connexions et refaites-les s'ils sont défectueux. Éteignez tous les appareils susceptibles de provoquer des interférences. Le branchement à quai peut parfois induire des interférences sur le bateau ; déconnectez donc le bateau de la source d'alimentation à quai.

Éteignez le chargeur, en particulier s'il s'agit d'un convertisseur.

LE MESSAGE S'INTERROMPT BRUSQUEMENT AVEC LE MESSAGE « BAD SIGNAL ». Un deuxième émetteur Navtex s'est mis en marche avant la fin du message. Ceci peut se produire lorsqu'un émetteur dépasse son propre créneau horaire.

LE MESSAGE SE TERMINE PAR LES MOTS « LOST SIGNAL ».

Le signal est passé en dessous d'un niveau acceptable pendant trop longtemps pour être pris en compte.

NOTES

Cet appareil contient un module émetteur FCC ID : T9JRN4020

Cet appareil est conforme à l'article 15 des règles FCC. Le fonctionnement est sujet aux deux conditions suivantes :

(1) Cet appareil ne doit pas émettre d'interférences et (2) doit pouvoir accepter quelque interférence que ce soit, y compris celles qui pourraient provoquer un fonctionnement non souhaité.

Cet équipement a été testé et déclaré conforme aux limites d'un appareil numérique de classe B, conformément à la section 15 des règles de la commission fédérale des communications (FCC). Ces paramètres sont définis afin de fournir une protection raisonnable contre les interférences nuisibles dans une installation résidentielle.

Cet équipement génère, utilise et peut irradier de l'énergie dues aux fréquences radio, et s'il n'est pas installé et utilisé conformément aux instructions, il peut causer des interférences nuisibles aux communications radio. Cependant, il n'y a aucune garantie que des interférences ne se produiront pas dans une installation particulière. Si cet équipement provoque des interférences nuisibles à la réception de la radio ou de la télévision, ce qui peut être déterminé en éteignant et en allumant l'équipement, il est recommandé à l'utilisateur d'essayer de corriger ces interférences par une ou plusieurs des mesures suivantes :

Réorienter ou déplacer l'antenne de réception.

Augmenter la distance entre l'équipement et le récepteur.

Connecter l'appareil à une prise située sur un circuit différent de celui auquel le récepteur est connecté.

Consulter le revendeur ou un technicien radio/TV expérimenté pour obtenir de l'aide.

Le module RN4020 a été testé conformément à la directive R&TTE 1999/5/CE Exigences essentielles en matière de santé et de sécurité (article 3.1(a)), Compatibilité électromagnétique (EMC) (article 3.1(b)) et de radio (article 3.2) et sont résumées dans le tableau 3-1 :

Test de Conformité Européen.

Un avis d'un organisme notifié a également été émis. Tous les rapports de test sont disponibles sur la page web du produit Rn4020 à l'adresse <http://www.microchip.com>.

IMPORTANT : À LIRE AVANT DE DÉBALLER L'APPAREIL

Avant de débiller cet appareil, lisez et assurez-vous de bien comprendre les instructions d'installation. N'effectuez l'installation que si vos compétences le permettent. En aucun cas, Nasa Marine Ltd. ne pourra être tenu pour responsable pour les blessures ou les dommages causés par, pendant ou à la suite de l'installation de ce produit. Toute pièce d'équipement peut tomber en panne pour un certain nombre de raisons. N'installez pas cet équipement s'il constitue la seule source d'information et si sa défaillance peut entraîner des blessures ou la mort. Retournez plutôt l'instrument à votre revendeur pour obtenir remboursement complet. N'oubliez pas que cet équipement est une aide à la navigation et ne remplace pas un bon sens marin. Cet instrument est utilisé à vos propres risques, utilisez-le avec prudence et vérifiez de temps en temps son fonctionnement par rapport à d'autres sources de données. Inspectez de temps en temps l'installation et demandez conseil si une partie de celle-ci n'est pas en parfait état de navigabilité.

LIMITATIONS DE LA GARANTIE

Nasa Marine Ltd. garantit que cet instrument est essentiellement exempt de défauts concernant les matériaux utilisés ainsi que de fabrication, cela pour une période d'un an à compter de la date d'achat. Nasa Marine Ltd. prendra en charge la réparation ou le remplacement de tout composant défectueux sous réserve d'une utilisation normale, et cela pendant la période de garantie. Ces réparations ou remplacements seront effectués sans frais de pièces et de main-d'œuvre pour le client. Les frais de transport sont toutefois à la charge du client. Cette garantie exclut les défaillances résultant d'un abus, d'une mauvaise utilisation, d'un accident ou de modifications ou réparations non autorisées. En aucun cas, Nasa Marine Ltd. ne pourra être tenue responsable des dommages accidentels, spéciaux, indirects ou consécutifs, qu'ils résultent de l'utilisation, de la mauvaise utilisation, de l'incapacité à utiliser correctement l'instrument ou des défauts de l'instrument. Si l'une des conditions ci-dessus ne rencontre pas votre approbation, veuillez retourner l'instrument non ouvert et non utilisé à votre revendeur pour remboursement intégral.

Nom _____

Adresse _____

Nom du revendeur _____

Adresse _____

Date d'achat _____

Une preuve d'achat peut être exigée pour toute réclamation effectuée sous garantie.

Nasa Marine Ltd. Boulton Road, Stevenage, Herts SG1 4QG England

Déclaration de Conformité Européenne

Cette déclaration est publiée sous la seule responsabilité de NASA Marine Ltd. Ce produit est conforme aux dispositions d'harmonisation minimale de l'Union Européenne. Application des normes harmonisées : EU directive 2014/53/EU (Directives relatives aux équipements radio) EU directive 2014/30/EU EN60945 :2002

Le certificat original de la déclaration de conformité peut être demandé à l'adresse suivante info@nasamarine.com CE PRODUIT EST DESTINÉ À ÊTRE UTILISÉ SUR LES NAVIRES NON CLASSIFIÉS SOLAS

